

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ HOTELOVÝCH, REŠTAVRAČNÝCH A KONFERENČNÝCH SLUŽIEB
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok 1
Zmluvné strany

1. Poskytovateľ:

Obchodné meno: **PROPERTY HOLDING, a.s.**
Sídlo: Panenská 13, 811 03 Bratislava
IČO: 36 358 606
IČ DPH: SK2022191930
DIČ: 2022191930
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3871/B
Štatutárny orgán: Ing. Marián Žilinský, predseda predstavenstva
Mgr. Tibor Mészáros, podpredsa predstavenstva
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
(ďalej len „Poskytovateľ“)

2. Objednávateľ:

Obchodné meno: **Technická inšpekcia, a.s.**
Sídlo: Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava
IČO: 36653004
DIČ: 2022210608
IČ DPH: SK2022210608
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3919/B
Štatutárny orgán: Ing. Dušan Perniš, predseda predstavenstva
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
(ďalej len „Objednávateľ“)
(Hotel Chopok a Objednávateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany na základe vzájomnej dohody a v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) uzatvárajú Zmluvu o poskytovaní hotelových, reštauračných a konferenčných služieb (ďalej len „Zmluva“) v nasledovnom znení:

Článok 1
Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je technicko-organizačné zabezpečenie akcií/workshopov: v termíne 14. – 15.5.2019, 1 noc
2. Poskytovateľ v zmysle podmienok tejto Zmluvy zabezpečí pre Objednávateľa služby v nasledovnom rozsahu:
 - a) Ubytovanie v 80 izbách – celá hotelová kapacita
 - b) Prenájom
 - c) Doplnkové služby
 - d) Stravovanie
3. Poskytovateľ je povinný poskytnúť služby uvedené v článku 1 bode 2 tejto Zmluvy riadne a včas a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve pre počet osôb upresnených Objednávateľom v zmysle tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje rešpektovať ubytovací poriadok, ktorý je uvedený ako príloha č. 1 k tejto Zmluve.
5. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za poskytnutie služieb uvedených v článku 1 tejto Zmluvy ceny za podmienok a spôsobom dohodnutým v článku 3 tejto Zmluvy.

Článok 2
Termín a miesto plnenia

1. Poskytovateľ poskytne služby v zmysle tejto Zmluvy v termíne uvedenom v článku 1 bode 1 tejto Zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje nahlásiť Poskytovateľovi presný počet osôb zúčastnených na akcii/workshope uvedenom v článku 1 bode 1 tejto Zmluvy, ktorým má Poskytovateľ poskytnúť služby v rozsahu podľa článku 1

bodú 2 tejto Zmluvy v lehote najneskôr 5 dní vopred pred termínom konania akcie/workshopu písomne na e-mailovú adresu: kongres@hotelchopok.sk.

3. Miestom konania akcie/workshopu bude: Demänovská dolina 20, 031 01 Liptovský Mikuláš.

Článok 3 Cena a platobné podmienky

1. Dohodnuté ceny vrátane DPH:
70 x izba v cene 99,90 Eur/izba/obsadená 1 alebo 2 osobami
10 x rodinná izba v cene 161,10 Eur/izba/ obsadená 3 alebo 4 osobami /
Miestny poplatok 1 Eur/os./noc
Raňajky 8 Eur/os./noc
Prenájom 750 Eur/deň
Stravovanie podľa dohody
Ostatné služby podľa dohody
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi zálohu vo výške 50% z ceny uvedenej v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy vrátane DPH na základe zálohovej faktúry, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť ku dňu podpisu tejto Zmluvy oboma jej Zmluvnými stranami. Zálohová faktúra je splatná do 7 dní odo dňa jej vystavenia. Fakturovaná čiastka sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa.
3. Druhú časť odplaty vo výške 50% z ceny uvedenej v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy vrátane DPH sa Objednávateľ zaväzuje uhradiť na základe faktúry, ktorú je Poskytovateľ oprávnený vystaviť po skončení akcie/workshopu. Faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej vystavenia. Fakturovaná čiastka sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa.

Článok 4 Zmluvné pokuty a zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania Objednávateľa s úhradou zálohovej faktúry a/alebo faktúry v zmysle článku 3 tejto Zmluvy, je Objednávateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z čiastky, s úhradou ktorej je Objednávateľ v omeškaní, a to za každý, aj začatý deň omeškania.
2. V prípade zrušenia akcie/workshopu dohodnutého v zmysle tejto Zmluvy, má Poskytovateľ nárok a Objednávateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi uhradiť zmluvnú pokutu nasledovne:
 - V prípade zrušenia akcie/workshopu viac ako 60 dní pred dátumom akcie/workshopu zmluvnú pokutu vo výške 30% z ceny uvedenej v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy;
 - V prípade zrušenia akcie/workshopu 59-30 dní pred dátumom akcie/workshopu zmluvnú pokutu vo výške 50% z ceny uvedenej v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy;
 - V prípade zrušenia akcie/workshopu 29-20 dní pred dátumom akcie/workshopu zmluvnú pokutu vo výške 70% z ceny uvedenej v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy;
 - V prípade zrušenia akcie/workshopu 19-0 dní pred dátumom akcie/workshopu zmluvnú pokutu vo výške 100% ceny uvedenej v článku 3 bode 1 tejto Zmluvy.
3. Vznikom povinnosti Objednávateľa zaplatiť zmluvnú pokutu podľa článku 4 tejto Zmluvy ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Objednávateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

Článok 5 Zodpovednosť za škodu

1. V prípade porušenia povinnosti zo záväzkového vzťahu, je zmluvná strana povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Objednávateľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu spôsobenú znehodnotením, poškodením alebo zničením zariadenia a majetku Poskytovateľa zo strany osôb, ktoré sa zúčastňujú na akcii/workshope, ktorú Objednávateľ u Poskytovateľa objednal.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. Zmluvné strany sa dohodli, v prípade, že Objednávateľ neuhradí zálohovú platbu v zmysle článku 3 bodu 2 tejto Zmluvy v termíne najneskôr dva týždne pred termínom konania akcie/workshopu táto Zmluva bez ďalšieho stráca platnosť a účinnosť, okrem ustanovení, ktoré vzhľadom na

svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy, najmä ustanovenia o zmluvných pokutách, zodpovednosti za škodu, dohoda podľa bodu 6 tohto článku Zmluvy.

2. Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, z tohto 2 (dva) rovnopisy sú pre Poskytovateľa a 2 (dva) Rovnopisy sú pre Objednávateľa.
4. Ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy, ktoré je, stane sa neplatné alebo bude vyhlásené za neplatné alebo neúčinné, sa bude v takomto rozsahu neplatnosti alebo neúčinnosti považovať za oddeliteľné a bude sa naň hľadieť ako zo Zmluvy vymazané, pričom vo zvyšnej časti zostáva Zmluva nedotknutá a teda platná a účinná. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia ustanoveniami, ktoré zodpovedajú pôvodnej vôli Zmluvných strán, ich účelu a zmyslu.
5. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou bližšie neupravené sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe Zmluvy alebo súvisiacich so Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik Zmluvy, a vrátane sporov medzi zmluvnými stranami o určení, či tu právo alebo právny vzťah je alebo nie je, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní stálemu rozhodcovskému súdu CADRE- Centre for Arbitration and Dispute Resolution in Europe so sídlom Zelená 2, 811 01 Bratislava, Slovenská republika. Rozhodcovské konanie bude vedené podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu, a to jedným rozhodcom ustanoveným podľa vnútorných predpisov Stáleho rozhodcovského súdu (vnútorné predpisy publikované na oficiálnej stránke www.centre-adr-europe.com). Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému stálym rozhodcovským súdom v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenska republika.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená, Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, Zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek doplnenia, resp. upresnenia v zmysle tejto Zmluvy musia byť urobené písomne a zaslané na e-mailovú adresu: kongres@hotelchopok.sk.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 – Ubytovací poriadok

V _____, dňa _____

PROPERTY HOLDING, a. s.

Ing. Marián Žilinský
Predseda predstavenstva

Mgr. Tibor Mészáros
Podpredseda predstavenstva

V _____, dňa _____

Technická Inšpekcia, a.s.

Ing. Dušan Perniš
Predseda predstavenstva



WELLNESS HOTEL CHOPOK****

Zmluvné podmienky ubytovania – Ubytovací poriadok

PREAMBULA:

Ubytovanie hostí sa riadi slovenským právnym poriadkom, na základe slovenského práva a týmto Zmluvnými podmienkami ubytovania – Ubytovací poriadok (ďalej len „**Ubytovací poriadok**“). Ubytovaním host' prijíma Ubytovací poriadok ako zmluvnú podmienku ubytovania a je povinný dodržiavať jeho ustanovenia. Host' je povinný sa s týmto Ubytovacím poriadkom riadne oboznámiť, na jeho neznalosť sa nebude brat' zreteľ. Ubytovací poriadok je okrem iného zverejnený na recepcii Hotela: Wellness Hotel Chopok**** (ďalej len „**Hotel**“) v slovenskom, anglickom a poľskom jazyku.

I. Podmienky a spôsob ubytovania

1. Hotel je oprávnený ubytovať len host'a, ktorý sa riadne prihlási na recepcii Hotela. Za týmto účelom predloží k nahliadnutiu zamestnancovi Hotela na recepcii ihneď po príchode svoj občiansky preukaz, cestovný pas alebo iný platný doklad totožnosti v zmysle zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov SR a registri obyvateľov SR v platnom znení a v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Každý host', ktorý nie je štátnym občanom SR (cudzinec) je povinný v zmysle zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov vyplniť a odovzdať na recepciu úradné tlačivo o hlásení pobytu, predložené host'ovi pri príchode zamestnancom Hotela, pričom všetky požadované údaje je povinný uviesť pravdivo a úplne.
3. Na základe objednaného ubytovania sa v deň príchodu môže host' ubytovať v čase od 14.00 h do 24.00 h. Do tejto doby Hotel pre host'a izbu rezervuje, pokiaľ v objednávke nebola iná požiadavka a Hotel ju potvrdil.
4. Host', ktorý sa ubytuje pred 06.00 h, resp. trvá na ubytovaní pred 10.00 h je povinný zaplatiť plnú cenu aj za predchádzajúcu noc, ak sa vopred individuálne nedohodol Hotel s host'om inak.
5. Host' svoj pobyt odhlási najneskôr do 11.00 hod. Do tohto času izbu uvoľní, pokiaľ nebolo individuálne vopred dohodnuté inak. Pokiaľ host' neuvoľní izbu do 11. hodiny, môže mu Hotel účtovať pobyt za celý nasledujúci deň, ak nebolo vopred dohodnuté inak. Izba sa považuje za uvoľnenú potom, čo host' vynesie z izby všetky svoje veci, odovzdá kľúče, resp. hotelovú kartičku na recepcii Hotela a poverenému zamestnancovi Hotela oznámi odhlásenie sa z ubytovania. Hotel si vyhradzuje právo skontrolovať inventár izby (nábytok, spotrebiče, zabudnuté veci) a úhrady host'a a spotreby host'a, a to do 1 hodiny od uvoľnenia izby host'om.
6. V prípade, že host' požiadala o predĺženie ubytovania, v takomto prípade host' nemá nárok na ubytovanie v izbe, v ktorej bol pôvodne ubytovaný a ani na ubytovanie v inej izbe Hotela pokiaľ to z kapacitných alebo prevádzkových dôvodov Hotela nie je možné.
7. Hotel si vyhradzuje právo vo výnimočných prípadoch ponúknuť host'ovi iné ubytovanie, než bolo pôvodne dohodnuté, pokiaľ sa podstatne nelíši od potvrdenej objednávky.
8. Hotel poskytuje svojim host'om služby v rozsahu v akom boli vzájomne dohodnuté a v rozsahu v akom to určuje príslušný platný právny predpis. Host' je povinný uhradiť platbu za ubytovanie a poskytnuté služby v súlade s platným cenníkom Hotela najneskôr v deň skončenia pobytu. Týmto nie sú dotknuté platobné podmienky na základe zmlúv o ubytovaní. Cenník služieb za prechodné ubytovanie a ďalšie služby je k nahliadnutiu na recepcii Hotela.
9. Host' je povinný prispôsobiť pobyt v Hoteli a vo všetkých jeho zariadeniach a prevádzkach s prihliadnutím na svoj zdravotný stav a svoje fyzické a psychické schopnosti.

II. Platba za poskytnuté ubytovanie a storno poplatky

1. Za ubytovanie a poskytnuté služby je host' povinný uhradiť cenu v súlade s platným cenníkom Hotela, najneskôr však v deň ukončenia pobytu na základe predloženia účtu, resp. faktúry spolu s vyúčtovaním poskytnutých záloh zo strany host'a. Pri pobyte dlhšom ako sedem dní je host' povinný uhradiť celý pobyt najneskôr v siedmy deň pobytu, pokiaľ sa Hotel s klientom nedohodol inak. Účet, resp. faktúra za pobyt je splatná pri jej predložení host'ovi.
2. Cenník služieb za prechodné ubytovanie a ďalšie služby je k nahliadnutiu na recepcii Hotela.
3. Hotel si vyhradzuje právo požadovať od host'a pri rezervácii zálohovú platbu vo výške 50% až 100% z ceny ubytovania. Rezervácia sa stáva záväznou pre Hotel až po obdržaní úhrady zálohovej platby na účet Hotela. Zálohová platba je nevratná.
4. V prípade skrátenia pobytu host'om má Hotel právo host'ovi vyúčtovať plnú výšku dohodnutej ceny za celú dĺžku pobytu.
5. Hotel je oprávnený účtovať nasledovné storno poplatky v prípade, že host' zruší svoju rezerváciu pobytu písomne, elektronicky, telefonicky alebo faxom v nasledovných lehotách:
 - viac ako 28 dní pred nástupom na pobyt bez poplatku;
 - 28 až 15 dní pred nástupom na pobyt 30% z ceny ubytovania;
 - 14 až 2 dni pred nástupom na pobyt 50% z ceny ubytovania;
 - menej ako 2 dni pred nástupom na pobyt 100% z ceny ubytovania.
6. V prípade omeškania host'a s úhradou ceny za ubytovanie alebo jej časti, uhradí host' úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

III. Zodpovednosť Hotela a host'a

1. Hotel nezodpovedá za škodu spôsobenú na veciach vnesených a odložených host'om do Hotela.
2. Za klenoty, peniaze a iné cennosti Hotel nezodpovedá.
3. Hotel poskytuje klientom bezpečnostné trezory na izbách, do ktorých odporúča uložiť cennosti. Za predmety uložené v izbovom bezpečnostnom trezore Hotel nezodpovedá. Použitie trezoru v izbe nie je možné považovať za prevzatie vecí ubytovateľom do úschovy.
4. Hotel host'a upovedomí o hodnote inventáru izby/apartmánu. Za škody spôsobené na zariadení, resp. inventári Hotela zodpovedá host' podľa príslušných platných právnych predpisov. V prípade poškodenia alebo zničenia majetku Hotela je Hotel oprávnený na náhradu škody v nadobúdajúcej hodnote zničeného, resp. poškodeného inventáru. Hodnota inventáru izby je stanovená v písomnom zozname nachádzajúcom sa na recepcii Hotela. Je v záujme host'a informovať sa o jeho obsahu v prípade znehodnotenia alebo poškodenia zariadenia v izbe. Host' ako zodpovedný zástupca zodpovedá za škody spôsobené neploletými osobami, za ktoré je zodpovedný, ako aj za škody spôsobené osobami alebo zvieratami, ktoré sa nachádzajú v priestoroch Hotela a pobyt im tam umožnil host'.



WELLNESS HOTEL CHOPEK****

Zmluvné podmienky ubytovania – Ubytovací poriadok

5.V prípade spôsobenej škody hosťom na majetku Hotela, je hosť povinný uhradiť náhradu spôsobenej škody najneskôr v deň skončenia pobytu hosťa alebo na základe faktúry vystavenej do 14 dní odo dňa skončenia ubytovania hosťa, splatnej v lehote 10 dní odo dňa jej doručenia hosťovi, za predpokladu, že Hotel rozhodne o takomto spôsobe úhrady náhrady škody.

6.V prípade, že hosť odmietne uhradiť cenu za poškodené resp. zničené zariadenie Hotela v súlade s podmienkami bodu 5 tohto článku, je Hotel oprávnený účtovať hosťovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z dlžnej sumy za každý deň omeškania, spolu s úrokom z omeškania vo výške stanovenej všeobecne záväzným právnym predpisom.

7. Hotel zodpovedá za lyže a lyžiarky odložené v elektronicky uzamykateľných skrinkách určených na odkladanie lyží a lyžiakov v miestnosti označenej lyžiareň avšak len do výšky 331,94 Eur vrátane DPH/spolu. Lyže a lyžiarky sa môžu uskladňovať výlučne v týchto skrinkách. Pokiaľ hosť ponechá lyže alebo lyžiarky v aute prípadne na iných na to neurčených miestach, Hotel za prípadné odcudzenie alebo poškodenie nezodpovedá.

8. Hotel nezodpovedá za odcudzenie, prípadne za spôsobenú škodu na motorových vozidlách ponechaných na parkovisku pri Hoteli. Hotel odporúča hosťom, aby sa presvedčili o riadnom uzamknutí a zabezpečení auta. Hotel tiež odporúča nenechávať v aute voľne položené osobné veci.

9. Hosť je povinný počínať si tak, aby predchádzal škodám na zdraví, na majetku, na prírode a životnom prostredí. Hotel odporúča, aby hosť aj počas pobytu v izbe mal uzamknuté vchodové dvere. Predtým, ako otvorí dvere cudzím osobám, skontroluje dôvod ich požiadavky vstupu do izby a v prípade pochybnosti o dôvodnosti takejto požiadavky bezodkladne kontaktuje recepciu Hotela. Pred odchodom z izby hosť riadne skontroluje uzatvorenie okien a dverí.

10. Hotel nezodpovedá za akékoľvek škody, ktoré boli spôsobené hosťovi mimo areálu Hotela.

IV. Stravovanie a predaj alkoholických nápojov

1. Hosťom nie je dovolené v priestoroch Hotela konzumovať alkoholické nápoje, ktoré neboli zakúpené v Hoteli. V priestoroch Hotela je povolená konzumácia alkoholu osobám starším ako 18 rokov, a to výhradne v rámci nápojového lístka a vinnej karty Hotela.

2. Hosť nie je oprávnený vnášať do izieb alkoholické nápoje alebo akékoľvek potraviny zakúpené inde ako v priestoroch Hotela.

3. Hosť je povinný oboznámiť personál Hotela s akýmikoľvek závažnými zdravotnými obmedzeniami príp. stravovacími obmedzeniami a tieto obmedzenia nahlási na recepcii Hotela alebo Prevádzkarovi hotela.

4. Personál Hotela je oprávnený odoprieť predat' alebo podať alkoholický nápoj osobám mladším ako 18 rokov a osobám zjavne ovplyvneným alkoholom.

5. Hotel poskytuje raňajky, obedy a večere v dvoch reštauráciách Hotela v časovom rozmedzí určenom prevádzkovým poriadkom Hotela. Mimo vyhradeného času obedov a večerí môže hosť požiadať personál o občerstvenie, ktoré sa mu pripraví podľa možnosti kuchyne za úhradu.

6. Hosť je oprávnený konzumovať jedlo výlučne v reštaurácii, prípadne v lobby bare a relax bare. Je zakázané vnášať jedlá z reštaurácie po raňajkách z bufetového stola! Pokiaľ má hosť záujem o konzumáciu jedla na izbe, službu Room service si môže objednať na recepcii Hotela a táto mu bude splatná v súlade s aktuálnym cenníkom Hotela.

7. Hosťom sa odporúča nosiť vhodné spoločenské oblečenie do reštaurácie – hlavne na večeru!

V. Všeobecne platné ustanovenia

1. Pre prijímanie návštev ubytovaných hosťov je vyhradený lobby bar Hotela, prípadne iné spoločenské priestory Hotela. V izbe, kde je hosť ubytovaný smie prijímať návštevy len so súhlasom zodpovedného zamestnanca Hotela alebo vedenia Hotela v čase od 08.00 h do 22.00 h. Zamestnanec Hotela nie je oprávnený podávať akékoľvek informácie o ubytovaných hosťoch tretím osobám (s výnimkou príslušníkov polície po ich legitimovaní sa a preukázaní opodstatnenosti požadovať tieto údaje) ani povoliť návštevu tretej osoby hosťa bez jeho súhlasu.

2. V izbe a spoločenských priestoroch Hotela nesmie hosť bez súhlasu zodpovedného pracovníka alebo vedenia Hotela premiestňovať interiérové zariadenie, prevádzkať akékoľvek zmeny a úpravy na zariadení Hotela, vykonávať zásahy do elektrickej siete alebo inej inštalácie.

3. V Hoteli a zvlášť v izbe nie je hosťom dovolené používať vlastné elektrické spotrebiče. Toto nariadenie sa netýka elektrických spotrebičov, slúžiacich na osobnú hygienu hosťa klienta (holiaci strojček, masážny strojček, sušič vlasov a pod.).

4. Hosťom nie je dovolené vnášať do izieb veci pre úschovu, ktorým Hotel vyčlenil iné miesto, napr. športové potreby. Na úschovu takýchto vecí sa hosť informuje na recepcii Hotela.

5. Fajčenie je povolené len vo vyhradených priestoroch Hotela. V izbách a aj na balkónoch platí prísny zákaz fajčenia. V hoteli je prísne zakázané používať akékoľvek omamné a psychotropné látky.

6. Hosťom je prísne zakázané využívať priestory wellness centra (bazény, sauny) pod vplyvom alkoholu a psychotropných látok. Hosť, ktorý trpí srdcovo-cievnyimi ochoreniami, resp. má akékoľvek zdravotné alebo iné ochorenie, v dôsledku ktorého pobyt v bazéne, resp. v saune môže zhoršiť jeho zdravie alebo ohroziť život, môže využívať zariadenie saún, resp. bazénov wellness centra len na vlastné riziko a zodpovednosť.

7. Rodičia sú v plnom rozsahu zodpovední za správanie a bezpečnosť svojich detí nie len vo wellness centre Hotela, ale i v celom priestore Hotela, vrátane izby, na ktorej sú ubytovaní!

8. Psy a iné zvieratá sa môžu nachádzať v priestoroch Hotela len so súhlasom zodpovedného zamestnanca Hotela alebo na základe predchádzajúcej dohody hosťa s Hotelom za predpokladu, že hosť preukáže ich zdravotnú spôsobilosť. V prípade, že hosť nenahlási na recepcii Hotela pobyt psov a/alebo iných zvierat uhradí pokutu vo výške 200,- €/za každé jednotlivé zviera/noc. Cena za ubytovanie zvierat sa účtuje podľa platného cenníka Hotela. Na ubytovanie psov a iných zvierat sa vzťahujú nasledovné opatrenia:

- psom a iným zvieratám je zakázaný vstup a pobyt v tých priestoroch, kde sú skladované a pripravované potraviny, alebo sa podávajú jedlá a nápoje;
- psom a iným zvieratám je zakázaný vstup do priestorov wellness centra Hotela;
- vo všetkých verejných priestoroch Hotela musí byť každý pes na vŕzke a musí mať náhubok;
- psy a iné zvieratá sa nesmú nechať odpočívať – ležať na lôžku alebo inom zariadení, ktoré slúži na odpočinok hosťi;



WELLNESS HOTEL CHOPOK**** Zmluvné podmienky ubytovania – Ubytovací poriadok

- na kŕmenie zvierat nesmie byť použitý inventár, ktorý slúži na prípravu alebo podávanie pokrmov hosťom;
- v prípade akéhokoľvek poškodenia zariadenia Hotela zvierat'om je hosť povinný zaplatiť škodu v plnej výške. Za zvieru zodpovedá v plnom rozsahu majiteľ zvierat'a a hosť, ktorý pobyt v izbe a/alebo Hoteli zvierat'iu umožnil.

9. Pred odchodom je hosť povinný v izbe uzavrieť vodovodné kohútiky, zhasnúť v izbe a príslušenstve svetlo, v izbe s terasou zatvoriť okno, uzamknúť dvere a hotelovú kartu odovzdať na recepcii Hotela. Za stratu karty účtuje Hotel sumu 4,-€ za kus.

10. Vzniknuté odpadky sú hosťovi povinní dávať výlučne do určených nádob na vyhradených miestach.

11. Hotel odporúča z bezpečnostných dôvodov neponechávať deti do 12 rokov bez dozoru dospelých ani v izbe, ani v ostatných spoločenských priestoroch Hotela.

12. V čase od 22.00 do 06.00 h je hosť povinný dodržiavať nočný klud a nerušiť svojim správaním ostatných hostí Hotela. So súhlasom prevádzkovateľa (Prevádzkar hotela, resp. jeho zástupcu) sa môžu organizovať v priestoroch Hotela spoločenské akcie i po 22.00 h, a to v priestoroch na to určených.

13. V prípade rušenia nočného kludu na izbe po 22.00 h a/alebo v prípade nevhodného správania sa host'a (výtržnosti a pod...), v priestoroch wellness centra, a napriek upozorneniu host'a na nevhodné správanie, nedôjde zo strany host'a k náprave a rešpektovaniu nočného kludu, má zodpovedný – službukonajúci pracovník Hotela právo privolať zásahovú bezpečnostnú jednotku spoločnosti JAGER s. r. o. (ďalej len „Zásahová jednotka“), v záujme zabezpečenia ochrany a bezpečnosti ostatných ubytovaných hostí a ochrany majetku Hotela. Cena za 1 hodinu Zásahovej jednotky predstavuje sumu 50,-€ vrátane DPH/hod. O dôvode výjazdu a činnosti Zásahovej jednotky bude spísaná zápisnica.

14. Hosť sa zaväzuje uhradiť cenu za výjazd a dobu činnosti Zásahovej jednotky podľa bodu 13 tohto článku najneskôr v deň ukončenia svojho pobytu v Hoteli na základe vyúčtovania Hotela. V prípade omeškania host'a s úhradou ceny za výjazd a dobu činnosti Zásahovej jednotky podľa bodu 13 a 14 tohto článku, ako aj v prípade odmietnutia úhrady tejto ceny, zaväzuje sa hosť uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

15. Hosť v priestoroch Hotela nesmie nosiť zbraň a strelivo, alebo ich inak prechovávať v stave umožňujúcom ich okamžité použitie.

16. V prípade veľkého záujmu hostí Hotela o využívanie doplnkových služieb ako napr. biliard, bowling, wellness alebo sauna, si Hotel vyhradzuje právo obmedziť vstup, resp. využívanie služieb hosťom na 1 hodinu doplnkovej služby.

17. Sťažnosti hostí a prípadné návrhy na zlepšenie činnosti Hotela prijíma vedenie Hotela. Kniha prianí a sťažností je k dispozícii na recepcii Hotela.

18. Všetky pokuty, zmluvné pokuty a/alebo úroky z omeškania podľa tohto Ubytovacieho poriadku uplatnené Hotelom voči hosťovi, je hosť povinný uhradiť najneskôr v deň skončenia pobytu host'a alebo na základe faktúry vystavenej do 14 dní odo dňa skončenia ubytovania host'a, splatnej v lehote 10 dní odo dňa jej doručenia hosťovi, za predpokladu, že Hotel rozhodne o takomto spôsobe úhrady pokút, zmluvných pokút a/alebo úrokov z omeškania.

19. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy, a vrátane sporov medzi zmluvnými stranami o určení, či tu právo alebo právny vzťah je alebo nie je, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní stálemu rozhodcovskému súdu CADRE – Centre for Arbitration and Dispute Resolution in Europe so sídlom Zelená 2, 811 01 Bratislava, Slovenská republika. Rozhodcovské konanie bude vedené podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu, a to jedným rozhodcom ustanoveným podľa vnútorných predpisov Stáleho rozhodcovského súdu (vnútorné predpisy publikované na oficiálnej stránke www.centre-adr-europe.com). Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému stálym rozhodcovským súdom v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenska republika.

20. Hosť je povinný dodržiavať ustanovenia tohto Ubytovacieho poriadku. V prípade, že hosť nebude dodržiavať Ubytovací poriadok, má vedenie Hotela právo odstúpiť od poskytovania ubytovacích služieb a odstúpiť od ubytovacej zmluvy pred uplynutím dohodnutého času. Hotel má v takom prípade právo na plnú úhradu ceny ubytovania. Hosť musí následne bezodkladne opustiť izbu a Hotel. Hosť je povinný oboznámiť sa s prevádzkovými i a bezpečnostnými pravidlami Hotela a všetkými jeho zariadeniami vrátane, nie však výlučne wellness centra, bazéna a saun a dôsledne ich dodržiavať.

21. Hosť svojim podpisom odsúhlasuje, že sa oboznámil so všetkými prevádzkovými poriadkami ubytovacej, stravovacej a wellness časti Hotela.

22. Hotel si vyhradzuje právo na úpravu prevádzkových časov jednotlivých stredísk v závislosti od sezóny.

23. Hosť svojim podpisom potvrdzuje, že v zmysle § 19 a § 20 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov bol informovaný o svojich právach, informáciách týkajúcich sa získavania, spracovania a ochrany osobných údajov a o prístupe k osobným údajom a v prípade označenia príslušného poľa v Prílohe č. I udeľuje súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov v rozsahu podľa Poučenia o spracúvaní osobných údajov a súhlasu so spracúvaním osobných údajov, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Ubytovacieho poriadku ako jeho príloha č. I.

Ubytovací poriadok je platný od

V Demänovskej doline dňa

Číslo izby

Meno host'a

Podpis host'a

Tomáš Kubica
Riaditeľ hotela



WELLNESS HOTEL CHOPOK**** Zmluvné podmienky ubytovania – Ubytovací poriadok

Príloha č. I: Poučenie o spracúvaní osobných údajov a súhlas so spracúvaním osobných údajov

Informácia o spracúvaní osobných údajov

Pre informačný systém: IS evidencia ubytovaných osôb

Informácia o spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb podľa § 19 a § 20 Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EU) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „nariadenie“)

Cieľom tejto informácie je poskytnúť Vám informácie o tom, aké osobné údaje spracúvame, ako s nimi zaobchádzame, na aké účely ich používame, komu ich môžeme poskytnúť, kde môžete získať informácie o Vašich osobných údajoch a uplatniť Vaše práva pri spracúvaní osobných údajov.

Identifikačné a kontaktné údaje:

Prevádzkovateľom spracúvajúcim Vaše osobné údaje je PROPERTY HOLDING, a. s., Panenská 13, 811 03 Bratislava, IČO: 36 358 606

Kontaktné údaje zodpovednej osoby pre dohľad nad spracúvaním osobných údajov:

Ing. Dominik Bartko, dpo3@proenergy.sk, 0948 940 449

1. Účel spracúvania osobných údajov a právny základ spracúvania

Účelom spracúvania osobných údajov je vedenie evidencie ubytovaných hostí v súlade s a na základe:

- § 13 ods. 1 písm. b) a c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v platnom znení v rozsahu meno a priezvisko, číslo OP alebo cestovného dokladu, adresa trvalého pobytu a doba ubytovania, a to na účely vymedzené týmto zákonom;
- zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení v rozsahu meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, štátna príslušnosť, miesto trvalého pobytu, účel pobytu, číslo a údaje cestovného dokladu, číslo víza, adresa pobytu v SR, meno ubytovateľa, podpis a mená a priezviská spolucestujúcich detí, a to na účely vymedzené týmto zákonom (v prípade ak je hosť štátnym príslušníkom tretej krajiny);
- zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení v rozsahu meno a priezvisko, dátum narodenia, štátna príslušnosť, číslo a údaje cestovného dokladu alebo preukazu totožnosti a podpis, a to na účely vymedzené týmto zákonom (v prípade ak je hosť občanom Únie a rodinným príslušníkom občana Únie);
- zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v platnom znení a v rozsahu stanovenom v aktuálne platnom všeobecne záväznom nariadení obce Demänovská Dolina (k 01.01.2017 v rozsahu meno a priezvisko, číslo OP alebo cestovného dokladu, trvalý pobyt, dátum príchodu a odchodu stanovenom vo všeobecne záväznom nariadení obce č. 03/2016)

Osobné údaje sú spracúvané pre účely plnenia ubytovacej zmluvy a pre plnenie zákonných povinností prevádzkovateľa.

Oprávnené záujmy prevádzkovateľa, alebo tretej strany

Spracúvanie osobných údajov za účelom oprávnených záujmov prevádzkovateľa, alebo tretej strany sa nevykonáva.

2. Identifikácia spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb

Dotknuté osoby, o ktorých sa osobné údaje spracúvajú sú: osoby ubytované vo Wellness Hoteli Chopok****, Demänovská Dolina 20, 031 01 Liptovský Mikuláš

Rozsah spracúvaných osobných údajov: v zmysle vyššie uvedených právnych predpisov

3. Identifikácia príjemcov, kategórie príjemcov

Prevádzkovateľ môže poskytnúť osobné údaje oprávneným subjektom ako sú inštitúcie a organizácie, ktorým spracúvanie povoľuje osobitný právny predpis, alebo zmluvným partnerom (najmä sprostredkovateľom), ktorí sa zmluvne zaviazali prijať primerané záruky zachovania ochrany spracúvaných osobných údajov, nasledovne:

Iný oprávnený subjekt	všeobecne záväzný právny predpis v podľa § 13 ods. 1 písm. c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
Zmluvný partner (na základe zmluvy) Aktuálny zoznam zmluvných partnerov je umiestnený na webovej stránke hotela www.hotelchopok.sk.	§ 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

So súhlasom dotknutej osoby, alebo na jeho/jej príkaz môžu byť osobné údaje poskytnuté ďalším príjemcom.

4. Prenos osobných údajov do tretej krajiny / medzinárodnej organizácii

Prenos do tretích krajín, alebo medzinárodných organizácií sa nevykonáva.

5. Identifikácia zdroja, z ktorého boli osobné údaje získané

Priamo od dotknutej osoby, alebo jej zákonného zástupcu (osobne, emailom, telefonicky, cez web stránku prevádzkovateľa)

6. Doba uchovávania osobných údajov

Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu, údaje sa uchovávajú po dobu, ktorá je nutná pre preukázanie splnenia zákonnej povinnosti prevádzkovateľa, tak ako to ustanovujú zákony v bode č. 1 prípadne registratúrny poriadok spoločnosti.

7. Profilovanie

Prevádzkovateľ nespracúva osobné údaje profilovaním, ani obdobným spôsobom založenom na automatizovanom individuálnom rozhodovaní.



WELLNESS HOTEL CHOPEK**** Zmluvné podmienky ubytovania – Ubytovací poriadok

8. Práva dotknutej osoby

Dotknutá osoba má právo požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom, ktoré sú o nej spracúvané, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie, alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietat' voči spracúvaniu osobných údajov, právo na neúčinnosť automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania, právo na prenosnosť osobných údajov, ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu. V prípade ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, dotknutá osoba má právo kedykoľvek svoj súhlas so spracúvaním osobných údajov odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním. Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva zaslaním emailu na adresu: marketing@hotelchopok.sk, alebo písomne na adresu prevádzkovateľa.

9. Povinnosť poskytnutia osobných údajov

Poskytnutie osobných údajov je zákonnou požiadavkou / zmluvnou požiadavkou, resp. požiadavkou ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy. Dotknutá osoba má povinnosť poskytnúť osobné údaje, v prípade ich neposkytnutia nemôže byť služba poskytnutá.

Dole podpísaný/á týmto udeľujem svoj výslovný a dobrovoľný súhlas so spracúvaním osobných údajov v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, adresa trvalého pobytu, emailová adresa, telefónne číslo spoločnosti PROPERTY HOLDING a. s., Panenská 13, 811 03 Bratislava, IČO: 36 358 606 na spracovanie osobných údajov:

- za účelom účasti vo vernostnom programe hotela, a to po dobu, mojej účasti vo vernostnom programe.
Súhlasím Nesúhlasím
- za účelom realizácie marketingových aktivít, realizovaných prostredníctvom zasielania newsletterov a rôznych ponúk hotela, prípadne narodeninových prianí.
Súhlasím Nesúhlasím

Som si vedomý, že vyššie udelený súhlas je dobrovoľný a môžem ho kedykoľvek odvolať na základe mojej písomnej žiadosti na adresu prevádzkovateľa, alebo emailom na adresu: marketing@hotelchopok.sk. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním.

Súčasne prehlasujem, že som bol informovaný podľa § 19 a § 20 Zákona a čl. 13 a 14 Nariadenia o právach a informáciách týkajúcich sa ochrany mojich osobných údajov, ktoré sú zverejnené pre každý informačný systém na stránke na stránke hotela www.hotelchopok.sk.

V Demänovskej doline dňa

Číslo izby

Termín pobytu

Meno host'a

Podpis host'a